

Intendēnza y Cultura ladina  
 Bindergasse 29  
 39100 Balsan (BZ)  
 PEC: [culturayintendenzaladina@pec.prov.bz.it](mailto:culturayintendenzaladina@pec.prov.bz.it)

## DOMANDA POR LES GRADATÖRES PROVINZIALES DLA SCORA ELEMENTARA – ANN DE SCORA 2019/2020

La sotescrita/Le sotescrit		nasciüda/nasciü ai	
a		codesc fiscal	
cun la residēnza a CAP		paisc	
misciun		n.	numer de tel.
e-mail		nazionalité	

damana aladō dla deliberaziun dla Junta provinziala n. 1421 di 19 de dezember dl 2017:

<input type="checkbox"/>	L'ISCRIZIUN NÖIA
<input type="checkbox"/>	LA MUDAZIUN DL TITUL D'AZES
<input type="checkbox"/>	L'ISCRIZIUN CUN RESSERVA

<input type="checkbox"/>	por l'insegnamēnt tl organigram dl personal insegnant de classa tles scores elementares dles localités ladines
<input type="checkbox"/>	por l'insegnamēnt tl organigram dl personal insegnant de religiun catolica tles scores elementares dles localités ladines

### y detlarëia

por chësta rajun aladō dla lege provinziala n. 17/1993 y dl D.P.R. n. 445/2000 y conescion les conseguēnzes penales de detlaraziuns falzes:

**– da ester adatada/adaté al insegnamēnt tla scora elementara sön la basa de chisc titui d'azes** (mête na crusc olache al stimenëia y injunté):

<input type="checkbox"/>	laurea te Sciënces dla Formaziun primara, y plü avisa por la scora elementara, arjunta ai		tl'université
		cun	/110 punc,
<input type="checkbox"/>	„Laurea magistrale a ciclo unico“ (laurea de n curs de stüde a livel unich) te Sciënces dla Formaziun primara, arjunta ai		
		cun	/110 punc,
<input type="checkbox"/>	diplom dla scora da maester/dl ginase pedagogich cina l'ann de scora 2001/2002, arjunt ai		tl
		cun	/110 punc; iscriziun dai 01.09.2017 inant tles gradatöres dles scores dla Provinzia de Balsan por l'ann de scora 2017/2018 y trëi agn de sorvisc te scores statales o scores de carater statal o scores eciiparades cun n titul de stüde varënt,
<input type="checkbox"/>	concurs ordinar/straordinar, passé l'ann		pro l'Intendēnza ladina cun
			/110 punc,
<input type="checkbox"/>	abilitaziun al'insegnamēnt por insigné religiun arjunta al ester cun		/110 punc, che é gnüda reconosciüda ai
			dala comisciun competënta,
<input type="checkbox"/>	„Bakkalaureat in Religionspädagogik“ (bachelor de pedagogia dla religiun), stlüt jö ai		tl Scora alta de
			filosofia y teologia de Porsenú cun /110 punc,
<input type="checkbox"/>	stüde de cin agn „Magistero in Scienze religiose“ (Magister de Sciënces religioses), stlüt jö ai		tl Istitut alt

	de formaziun teologica a [redacted] cun [redacted] punc,
<input type="checkbox"/>	titul profesional arjunt te n stat mëmber dl'UE cun [redacted] punc y reconesciù ai [redacted] cun mosöra dl Ministere dl'Istruziun aladô dla diretiva 2005/36/CE dl Parlament europeich y dl Consëi di 7 de setember dl 2005 (surantut cun le decret legislatif di 9 de november dl 2007, n. 206),
<input type="checkbox"/>	idoneité/abilitaziun al insegnamënt, che les candidates y i candidac cun nazionalité taliana o nazionalité de n stat mëmber dl'UE á arjunt te n stat che ne fej nia pert dl'Union Europeica cun [redacted] punc y che é gnüda reconesciùda ai [redacted] cun na mosöra dl Ministere aladô dl articul 49 dl D.P.R. di 31 d'agost dl 1999, n. 394,

**- por l'iscriziun cun resserva tla gradatöra provinziala**

<input type="checkbox"/>	da arjunje la laurea te Sciënces dla Formaziun primara cina ai 25 de messé dl 2019 tl'université de [redacted]
<input type="checkbox"/>	da arjunje la „Laurea Magistrale a ciclo unico“ (laurea de n curs de stüde a livel unich) de Sciënces dla Formaziun primara cina ai 25 de messé dl 2019 tl'université de [redacted]
<input type="checkbox"/>	da messëi fá l'ejam de ladin preodü dal articul 7 dl d.l. di 24 de messé dl 1996, n. 434,
<input type="checkbox"/>	da avëi arjunt le diplom dla scora da maester (cina l'ann de scora 2001/2002) ai [redacted] tl [redacted] cun [redacted] punc; da ester scrit ite dai 01.09.2017 incá tles gradatöres dla scora dla Provinzia de Balsan por l'ann de scora 2017/2018 y da insigné tl ann de scora 2018/2019 le terzo ann te scores statales o scores a carater statal o scores ekiparades cun na formaziun varënta y d'avëi lauré i 180 dis cina ai 25 de messé dl 2019,
<input type="checkbox"/>	da arjunje le bachelor te pedagogia dla religiun tla Scora alta de filosofia y teologia de Porsenú cina ai 25 de messé dl 2019,
<input type="checkbox"/>	da avëi n'idoneité/abilitaziun al insegnamënt arjunta al ester por insigné tla scora elementara y avëi damané do le reconescimënt por la Talia pro le Ministere dl'Istruziun/l'Intendënsa ai [redacted],
<input type="checkbox"/>	da avëi n'abilitaziun al insegnamënt arjunta al ester por insigné religiun catolica tla scora elementara y avëi damané do le reconescimënt pro la comisiun compétenta ai [redacted],

**- d'avëi d'atri titui aladô dla tabela de valutaziun:**

<input type="checkbox"/>	titui de stüde ekuivalënc o plü alc co chël por l'azes al insegnamënt, a chël che la gradatöra fej referimënt, arjunc ai [redacted] tl [redacted]
<input type="checkbox"/>	n'atra abilitazun por le medemo organigram arjunta ai [redacted] tl [redacted]
<input type="checkbox"/>	n'atra abilitazun por n ater organigram arjunta ai [redacted] tl [redacted]
<input type="checkbox"/>	n titul profesional arjunt te n stat mëmber dl'UE y reconesciù ai [redacted] cun mosöra dl Ministere dl'Istruziun aladô dla diretiva 2005/36/CE dl Parlament europeich y dl Consëi di 7 de setember dl 2005 (surantut cun le decret legislatif di 9 de november dl 2007, n. 206),
<input type="checkbox"/>	l'idoneité/abilitaziun al insegnamënt arjunta te n stat nia mëmber dl'Union Europeica y reconesciùda ai [redacted] cun mosöra dl Ministere aladô dl articul 49 dl D.P.R. di 31 d'agost dl 1999, n. 394,
<input type="checkbox"/>	n dotorat de inrescida o n diplom de formaziun ekuiparé a chësc aladô dles normes varëntes arjunt ai [redacted] tl [redacted]
<input type="checkbox"/>	n diplom universitar de na spezialisaziun de de plü agn arjunt ai [redacted] tl [redacted]
<input type="checkbox"/>	n diplom de formaziun, n master universitar de pröm livel o n master de secundo livel da un n ann cun ejam final (1500 ores y 60 punc ECTS), olache i contignüs é coliá ai ciamps de insegnamënt dla gradatöra, arjunt ai [redacted] tl

<input type="checkbox"/>			
<input type="checkbox"/>	la confermaziun da avëi stlüt jö n curs de perfezionamënt o de formaziun universitar o n curs de perfezionamënt o de formaziun universitar, che n'université á metü a já o öna cun le departimënt de formaziun compétent (20 punc ECTS – 500 ores), tan inant che i contignüs é liá ai ciamps de insegnamënt dla gradatöra, arjunta ai [redacted] tl [redacted]		
<input type="checkbox"/>	le zertificat, surandé ala fin de manifestaziuns de formaziun pitades dal departimënt de formaziun compétent d'amministraziun provinciala dl Südtirol sön i desturbs d'aprendimënt spezificks, arjunt ai [redacted] tl [redacted]		
<input type="checkbox"/>	la confermaziun da avëi stlüt jö n curs de perfezionamënt universitar de un n ann y n ejam final, cun contignüs liá ai ciamps d'insegnamënt dla gradatöra, arjunta ai [redacted] tl [redacted]		
<input type="checkbox"/>	la frequentaziun de n curs de didatica dl lingaz forest/dl secundo lingaz (min. 4 punc ECTS); ejam fat ai [redacted] tl [redacted]		
<input type="checkbox"/>	la frequentaziun de cursc da altamo 2 punc ECTS y n ejam final, che reverda la situaziun economica y storica dl post (por ej. storia locala, legislaziun scolastica): denominaziun dl curs [redacted] ejam fat ai [redacted] tl [redacted] denominaziun dl curs [redacted] ejam fat ai [redacted] tl [redacted]		
<input type="checkbox"/>	n curs de dui agn por insigné inglesc tla scora elementara, stlüt jö ai [redacted] tla Facolté de Sciënczes dla Formaziun de Porsenú,		
<input type="checkbox"/>	le diplom de spezialisaziun por l'insegnamënt d'integrazion arjunt ai [redacted] tla Facolté de Sciënczes dla Formaziun a Porsenú,		
<input type="checkbox"/>	l'atestat de bilinguism en referimënt <input type="checkbox"/> al diplom de na scora alta; <input type="checkbox"/> ala laurea, arjunt ai [redacted] tl [redacted] o chësc zertificat ecuivalënt: [redacted], arjunt ai [redacted] tl [redacted]		
<input type="checkbox"/>	l'atestat de trilinguism en referimënt <input type="checkbox"/> al diplom de na scora alta; <input type="checkbox"/> ala laurea, arjunt ai [redacted] tl [redacted] o chësc zertificat ecuivalënt: [redacted], arjunt ai [redacted] tl [redacted]		
<input type="checkbox"/>	n zertificat sön la conescënza de chësc lingaz europeich (livell B2): [redacted], arjunt ai [redacted] [redacted] tl [redacted]		

**Ara/AI á chisc titui de preferënsa, damana do l'iscriziun tles listes y detlarëia:  
– por l'insegnamënt d'integrazion**

<input type="checkbox"/>	d'avëi arjunt le titul de spezialisaziun (spezialisaziun polivalënta) por l'insegnamënt d'integrazion aladô dl D.P.R. n. 970/1975 o aladô dl d.l. n. 297/1994 o dl decret interministerial di 26.05.1998 o aladô dl D.M. n. 249/2010 y dl D.M. di 30.11.2011, ai [redacted] tl [redacted] (preferënsa X),		
<input type="checkbox"/>	d'avëi frequenté altamo un n ann le curs de spezialisaziun cun suzes o avëi le mez di punc ECTS scric dant (preferënsa W),		
<input type="checkbox"/>	d'avëi stlüt jö cun suzes le master de „Didaktik und Psychopädagogik für spezifische schulische Lernstörungen“ (Didatica y psicopedagogia por desturbs dl insegnamënt spezificks) de 1500 ores y 60 punc ECTS ai [redacted] (preferënsa W),		

<input type="checkbox"/>	d'avëi cater agn de scora de esperiënza tl insegnamënt sciöche maestra/maester d'integraziun, cun lapró la formaziun spezifica de 25 ores y na valutazion de sorvis positiva (preferenzi U4),
<input type="checkbox"/>	da frequenté le curs por arjunje le diplom de spezialisaziun por le sostëgn de scolares y scolars cun handicap aladô dl art. 13 dl DM n. 249/2010 y dl DM di 30.11.2011 (preferenzi W),
<input type="checkbox"/>	da insigné tl ann de scora 2018/2019 sciöche maestra/maester d'integraziun zënza spezialisaziun, da frequenté la formaziun spezifica de 25 ores y damané do pro la sënta del Zënter de competenzi Incluijun y Consulënza la conzesciun dla preferenzi (preferenzi U4 o U),

**- por l'insegnamënt desfarenzié te pedagogia Montessori tla scora elementara**

<input type="checkbox"/>	d'avëi arjunt le diplom de n curs de pedagogia Montessori ai [redacted] tl [redacted]
<input type="checkbox"/>	da frequenté le curs de spezialisaziun [redacted] por arjunje le diplom de pedagogia de Montessori tl [redacted]

**- por insigné inglesc tla scora elementara**

<input type="checkbox"/>	d'avëi fat l'ejam de lingac foressc por l'inglesc tl cheder dl concurs por arjunje l'idoneité por insigné tla scora elementara y avëi frequenté le curs de formaziun de du agn „Inglesc tla scora elementara“ dl Istitut pedagogich,
<input type="checkbox"/>	d'avëi le diplom dl curs de formaziun de du agn „Inglesc tla scora elementara“ dla Facolté por Sciëncies dla Formaziun a Porsenú,
<input type="checkbox"/>	d'avëi arjunt l'idoneité por l'insegnamënt dl inglesc tla scora elementara tl cheder dl stüde por arjunje la „Laurea magistrale a ciclo unico“ (laurea de n curs de stüde a livel unich) de Sciëncies dla Formaziun primara,
<input type="checkbox"/>	d'avëi fat l'ejam de lingac foressc por l'inglesc tl cheder dl concurs por arjunje l'idoneité por l'insegnamënt tla scora elementara,
<input type="checkbox"/>	d'avëi stlüt jö le curs de formaziun de du agn „Inglesc tla scora elementara“ dl Istitut pedagogich,
<input type="checkbox"/>	d'avëi l'atestat de formaziun por insigné inglesc, che é gnü reconosciü dala comisiun competenzi sciöche ecuivalënt (ajunté i zertificac),
<input type="checkbox"/>	d'avëi chirí fora por cater agn posc por insigné inglesc y avëi frequenté i cursc obligatori,
<input type="checkbox"/>	d'avëi n atestat de conescëenza dl lingaz dl livel B2,

**- por l'insegnamënt aladô de d'atri prinzipis de reforma pedagogica**

<input type="checkbox"/>	d'avëi arjunt le zertifikat dl curs por l'insegnamënt do d'atri prinzipis de reforma pedagogica dl ciamp Inovaziun y consulënza de 300 ores ai [redacted],
<input type="checkbox"/>	d'avëi arjunt le zertifikat dla seria de cursc por l'insegnamënt do d'atri prinzipis de reforma pedagogica dl ciamp Inovaziun y consulënza de 70 ores ai [redacted],
<input type="checkbox"/>	d'avëi arjunt chësc diplom de n curs de pedagogia Montessori: ai [redacted] tl [redacted]
<input type="checkbox"/>	da frequenté le curs [redacted] por arjunje n zertifikat por insigné aladô de d'atri prinzipis de reforma pedagogica/pedagogia Montessori,

**- por insigné te ospedal**

<input type="checkbox"/>	da avëi arjunt le diplom dl curs universitar „Heilstättenpädagogik im Gesundwerdungsprozess“ de 60 ECTS, ai [redacted] tla Pädagogische Hochschule Oberösterreich o avëi arjunt le diplom [redacted] ai [redacted] tl [redacted]
<input type="checkbox"/>	da frequenté le curs de spezialisaziun [redacted] por arjunje n diplom de spezialisaziun por insigné te ospedal tl [redacted]

### DETALARZIUN SÖN LE SORVISC D'INSEGNAMËNT SPEZIFICH

Ara/Ai detlarëia d'avëi fat chësc **sorvise spezifich** (sorvise cun titul de stüde varënt ti **medemo** organigram co la gradatöra por chëra che al vëgn fat domanda):

Ann de scora	Direziun	Sort de sorvise (klassa, integraziun, inglesc, religiun)	Inglesc (sce) <sup>1</sup>	Integraziun (sce) <sup>2</sup>	Dorada (da-a)	Dis

### DETALARZIUN SÖN LE SORVISC D'INSEGNAMËNT NIA SPEZIFICH

(Sorvise cun titul de stüde varënt dal ann de scora 2003/2004 incá te n ater organigram co la gradatöra por chëra che al vëgn fat domanda)

Ann de scora	Direziun	Sort de sorvise (klassa, integraziun, inglesc, religiun)	Inglesc (sce)	Integraziun(sce)	Dorada (da-a)	Dis	vel por la gradatöra <sup>3</sup> (maestra/ maester de klassa, religiun)

Ara/Ai detlarëia da avëi (mëte na crusc olache al stimenëia) dai

incá:

<input type="checkbox"/>	la laurea de Sciënczes dla Formaziun	<input type="checkbox"/>	le diplom dla scora da maester (arjunt cina de messé dl 2002)
<input type="checkbox"/>	la „Laurea magistrale a ciclo unico“ (laurea de n curs de stüde a livel unich) de Sciënczes dla Formaziun primara	<input type="checkbox"/>	l'idoneité tres concurs ordinar
<input type="checkbox"/>	l'idoneité tres concurs straordinar	<input type="checkbox"/>	le titul profesional-UE (data dl reconescimënt): <input type="text"/>
<input type="checkbox"/>	le bachelor de pedagogia dla religiun		

Ara/Ai detlarëia d'avëi ti caje de punc anfat le dërt de prezedënza, ajache al é danman chëstes condiziuns:

(Le dërt de prezedënza ti caje dl medemo numer de punc di recuiscid dà dant sot les lëtres M, N, O, R y S méss gní confermé vigni ann)

<input type="checkbox"/>	A) onoranza dla "medaglia al valore militare" ajache al é sté te vera	<input type="checkbox"/>	K) möta/möt de n invalid o mutilé de vera
<input type="checkbox"/>	B) invalid de vera o combatent te pröma linia mutilé	<input type="checkbox"/>	L) möta/möt de n invalid o mutilé de sorvise
<input type="checkbox"/>	C) invalid de vera o persona zivila mutilada	<input type="checkbox"/>	M) genitur nia maridé danü o so vëdua/nia maridada o fre vëdo/nia maridé de na persona tomada te vera
<input type="checkbox"/>	D) invalid o mutilé de sorvise; invalid o mutilé sön le laur	<input type="checkbox"/>	N) genitur nia maridé o so vëdua/nia maridada o fre vëdo/nia maridé de na vitima de vera
<input type="checkbox"/>	E) orfana/orfan de na persona tomada te vera	<input type="checkbox"/>	O) genitur nia maridé o so vëdua/nia maridada o fre vëdo/nia maridé de na persona morta porvia de n inzidént sön le laur tl sorvise publich o privat

1 Ma dé dant „sce“, sce al è gnù insigné inglesc dal ann de scora 2008/2009 inant te altamo döes scores o te altamo cater classes.

2 Ma dé dant „sce“, sce l'insegnamënt d'integraziun è gnù surantut dal ann de scora 2008/2009 por le 2. ann tla medema scora zënza interuziun.

3 Le sorvise te scolina o al'université pò impormó gní valuté dal ann de scora 2008/2009 sciöche sorvise nia spezifich.

<input type="checkbox"/>	F) orfana/orfan de vera	<input type="checkbox"/>	P) sorvisc sciöche combatënt te pröma linia
<input type="checkbox"/>	G) orfana/orfan de na porsona morta sön le laur o en sorvisc	<input type="checkbox"/>	Q) porsona che laora da passa n ann pro le Ministere d'l'Istruziun
<input type="checkbox"/>	H) porsona ferida tla scombatüda	<input type="checkbox"/>	R) numer di mituns a ciaria: <input type="text"/>
<input type="checkbox"/>	I) onoranza cun la crusc de mirit o d'atres onoranzes de vera o a ce de na gran familia	<input type="checkbox"/>	S) invalid o mutilé zivil
<input type="checkbox"/>	J) möta/möt de n invalid de vera o de n combatënt te pröma linia mutilé	<input type="checkbox"/>	T) volontar dles forzes armades, che é gnü lascé jí zënza reclamaziuns ala fin dl sorvisc da soldá o d'oblianza da fá le soldá
Data y numer de protocol dl documënt cun chël che al é gnü conzedü n titul de prezidënsa (ater co i titui de prezidënsa „Q“ y „R“):			
Ent, data y numer dl at: <input type="text"/>			
Ent, data y numer dl at: <input type="text"/>			

**Ara/AI detlarëia porvia dla dejocupaziun da avëi le dërt da resservé posc por chëstes rajuns:**

<input type="checkbox"/>	A) vëdua/vëdo o möt/möta de vitimes, che é mortes fajon so dovëi o pro atentac teroristics	<input type="checkbox"/>	E) invalid dl laur o eciuparé
<input type="checkbox"/>	B) invalid de vera	<input type="checkbox"/>	M) orfana/orfan o vëdua/vëdo de vitimes de vera o de porsones che é mortes en sorvisc o sön le laur
<input type="checkbox"/>	C) porsona zivila ferida te vera	<input type="checkbox"/>	N) invalid zivil
<input type="checkbox"/>	D) invalid de sorvisc	<input type="checkbox"/>	P) strömia/ström
Data y numer de protocol dl documënt cun chël che al é gnü conzedü n titul de prezidënsa (ater co i titui de prezidënsa „Q“ y „R“):			
Ent, data y numer dl at: <input type="text"/>			
Ent, data y numer dl at: <input type="text"/>			

**Ara/AI detlarëia ince (mête na crusc olache al stimenëia y integré):**

<input type="checkbox"/>	da avëi la zitudinanza taliana,
<input type="checkbox"/>	da ester zitudina/zitudin de chësc stat dl'UE: <input type="text"/>
<input type="checkbox"/>	da ester zitudina/zitudin de n stat terzo aladô dl articul 38 dl d.l. n. 165/2001,
<input type="checkbox"/>	da avëi la cherta bôrna dl'UE aladô dl articul 7 y 12 dla direktiva dl Consëi europeich 2009/50/CE,
<input type="checkbox"/>	da fá pert de na familia de zitudinanza taliana aladô dl art. 23 dl d.l. di 6 de forá dl 2007, n. 30,
<input type="checkbox"/>	da ester scrita/scrit ite tles listes litales dl comun <input type="text"/>
<input type="checkbox"/>	da ne ester nia scrita/scrit ite tles listes litales, porvia de chëstes rajuns: <input type="text"/>
<input type="checkbox"/>	da ester gnüda straicada/gnü straché dales listes litales, porvia de chëstes rajuns: <input type="text"/>
<input type="checkbox"/>	da ne ester nia gnüda condanada/gnü condané,
<input type="checkbox"/>	da ester gnüda condanada/gnü condané por: <input type="text"/>
<input type="checkbox"/>	da ne avëi nia prozedöres penales pendëntes,
<input type="checkbox"/>	da avëi chëstes prozedöres penales pendëntes: <input type="text"/>
<input type="checkbox"/>	da avëi chësc status por ci che reverda le dovëi da fá le soldá: <input type="text"/>
<input type="checkbox"/>	da avëi lauré pro d'atres aministrziuns publiches sciöche <input type="text"/>

<input type="checkbox"/>	da avëi lauré pro aministraciuns publiches zënza reclamaziuns,
<input type="checkbox"/>	da ester gönüda esonerada/gnü esoneré dal sorvisc de scora dai <input type="text"/> ai <input type="text"/> ,
<input type="checkbox"/>	da n'avëi dé jö te degöna atra provinzia na domanda o da ester scrita/scrit ite tla gradatöra a esaurimënt,
<input type="checkbox"/>	da ne ester nia na maestra/n maester cun n contrat a tëmp indeterminé por n post da maestra/maester tla scora elementara o te na classa dl concurs dla scora mesana o alta,
<input type="checkbox"/>	da n'avëi nia renunzié a n'inciaria a tëmp indeterminé tres la gradatöra provinciala,
<input type="checkbox"/>	da ne ester nia gönüda detlarada tomada/gnü detlaré tomé dal sorvisc,
<input type="checkbox"/>	da ne ester nia gönüda dejinciarada/gnü dejinciaré dal sorvisc porvia de na valutaziun negativa dl ann de formaziun profesionala o de proa,
<input type="checkbox"/>	da ne ester nia gönüda dejinciarada/gnü dejinciaré dal sorvisc porvia de na valutaziun negativa dl tëmp de proa tla fasa de scomenciamënt dl laur,
<input type="checkbox"/>	da ne s'avëi nia lizenzié da n post a tëmp indeterminé sciöche maestra/maester tl organigram dles maestres/di maestri de classa/de religiun tla scora elementara,
<input type="checkbox"/>	da ne ester nia gönüda dejinciarada/gnü dejinciaré dal sorvisc scolastich,
<input type="checkbox"/>	da ne ester nia jüda/jü en ponsiun sciöche dependënta/dependënt dl stat o de n ènt publich porvia de desposiziuns de transiziun o desposiziuns particolares,
<input type="checkbox"/>	da fá pert de na categoria preodüda dala lege 104/1992, art. 21 y 33, coma 5, 6 y 7 y da ajunté le zertificat aposta (ciara injunta 4),
<input type="checkbox"/>	da avëi sciöche lingaz dla uma le <input type="text"/> ,
<input type="checkbox"/>	da avëi l'atestat de conescëenza dl lingaz ladin dl'Intendënsa ladina (art. 12, coma 6 dl D.P.R. n. 89/1983),
<input type="checkbox"/>	d'autres detlaraziuns eventuales: <input type="text"/> <input type="text"/>

**La sotescrita/Le sotescrit damana l'iscriziun tles gradatöres dla scora de chëstes direziuns (Badia, Al Plan, Sëlva, Urtijëi):**

1. <input type="text"/>	3. <input type="text"/>
2. <input type="text"/>	4. <input type="text"/>

**Ara/Al ajunta a chëstes autodetlaraziuns chisc documënc:**

<input type="text"/>
<input type="text"/>
<input type="text"/>
<input type="text"/>

**Ara/Al fej referimënt a chisc documënc che l'Intendënsa á bele:**

<input type="text"/>
<input type="text"/>
<input type="text"/>
<input type="text"/>

**Domizil digital dla porsona fisica (aladô dl art. 47 dl CZ, art. 3bis, coma 4-quinquies dl d.l. n. 83/2005):** La porsona che fej domanda chir fora sciöche domizil digital la misciun e-mail/misciun PEC dada dant tla domanda, por ciafé dötes les notificaziuns y comunicaziuns dla Intendënsa y Cultura ladina liades ala prozedöra por l'iscriziun tles gradatöres provinciales, a n invit eventual por chirí fora le post y a stlü jö i contrac de laur. La porsona che fej domanda detlarëiaince da mantigni le domizil digital por döta la dorada de chësta prozedöra, da lascé alsavëi mudaziuns eventuales y da savëi che ara ne pó nia se lascé sò sce ara ne ciafa nia o ciafa massa tert comunicaziuns a süa misciun e-mail normala.

**Information zum Datenschutz gemäß Art. 13 der Verordnung (EU) 2016/679** Verantwortlich für die Datenverarbeitung ist die Autonome Provinz Bozen, Silvius-Magnago-Platz Nr. 4, Landhaus 3a, 39100, Bozen, E-Mail: generaldirektion@provinz.bz.it PEC: generaldirektion.direzionegenerale@pec.prov.bz.it, die Kontaktdaten der Datenschutzbeauftragten der Autonomen Provinz Bozen sind folgende: Autonome Provinz Bozen, Landhaus 1, Organisationsamt, Silvius-Magnago-Platz Nr. 1, 39100 Bozen; E-Mail: dsb@provinz.bz.it PEC: rpd\_dsb@pec.prov.bz.it. Die Daten werden von der Landesverwaltung und von den Schulen, auch in elektronischer Form, für die Eintragung in die Ranglisten und für den Abschluss von befristeten oder unbefristeten Arbeitsverträgen bzw. für die Verwaltung des Arbeitsverhältnisses verwendet. Rechtsquellen sind die Landesgesetze Nr. 24/1996 und Nr. 12/2000 und der Beschluss der Landesregierung Nr. 1421/2017. Die Daten müssen bereitgestellt werden, um die angeforderten Verwaltungsaufgaben abwickeln zu können. Die Daten können auch weiteren Rechtsträgern mitgeteilt werden die Dienstleistungen in Zusammenhang mit der Wartung und Verwaltung des informationstechnischen Systems der Landesverwaltung und/oder der institutionellen Website des Landes, auch durch Cloud Computing, erbringen. Der Cloud Provider Microsoft Italien GmbH, welcher Dienstleister der Office365 Suite ist, hat sich aufgrund des bestehenden Vertrags verpflichtet, personenbezogene Daten nicht außerhalb der Europäischen Union und der Länder des Europäischen Wirtschaftsraums (Norwegen, Island, Liechtenstein) zu übermitteln. Bei Verweigerung der erforderlichen Daten können die vorgebrachten Anforderungen oder Anträge nicht bearbeitet werden. Die Daten werden so lange gespeichert, als sie zur Erfüllung der in den Bereichen Abgaben, Buchhaltung und Verwaltung geltenden rechtlichen Verpflichtungen benötigt werden. Gemäß den geltenden Bestimmungen erhält die betroffene Person auf Antrag jederzeit Zugang zu den sie betreffenden Daten und es steht ihr das Recht auf Berichtigung oder Vervollständigung unrichtiger bzw. unvollständiger Daten zu; sofern die gesetzlichen Voraussetzungen gegeben sind, kann sie sich der Verarbeitung widersetzen oder die Löschung der Daten oder die Einschränkung der Verarbeitung verlangen. Im letztgenannten Fall dürfen die personenbezogenen Daten, die Gegenstand der Einschränkung der Verarbeitung sind, von ihrer Speicherung abgesehen, nur mit Einwilligung der betroffenen Person, zur Geltendmachung, Ausübung oder Verteidigung von Rechtsansprüchen des Verantwortlichen, zum Schutz der Rechte Dritter oder aus Gründen eines wichtigen öffentlichen Interesses verarbeitet werden. Das entsprechende Antragsformular steht auf der Webseite <http://www.provinz.bz.it/de/transparente-verwaltung/zusaetzliche-infos.asp> zur Verfügung. Erhält die betroffene Person auf ihren Antrag nicht innerhalb von 30 Tagen nach Eingang eine Rückmeldung, kann sie Beschwerde bei der Datenschutzbehörde oder Rekurs bei Gericht einlegen.

**Die betroffene Person hat Einsicht in die Information über die Verarbeitung der personenbezogenen Daten genommen**

Data \_\_\_\_\_ Sotescrizion (ne mëss nia gní autenticada) \_\_\_\_\_